



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 5264-2:2003**

01-september-2003

BUXca Yý U  
SIST EN 25264-2:2000

---

**Vlaknine - Laboratorijsko mletje - 2. del: Metoda z mlinom PFI (ISO 5264-2:2002)**

Pulps - Laboratory beating - Part 2: PFI mill method (ISO 5264-2:2002)

Faserstoffe - Labormahlung - Teil 2: PFI-Mühle Verfahren (ISO 5264-2:2002)

Pâtes - Raffinage de laboratoire - Partie 2: Méthode au moulin PFI (ISO 5264-2:2002)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5264-2:2002**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-e8137091f82/sist-en-iso-5264-2-2003>

---

**ICS:**

85.040	Vlaknine	Pulps
--------	----------	-------

<b>SIST EN ISO 5264-2:2003</b>	<b>en</b>
--------------------------------	-----------

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5264-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 5264-2**

November 2002

ICS 85.040

Supersedes EN 25264-2:1994

English version

## Pulps - Laboratory beating - Part 2: PFI mill method (ISO 5264-2:2002)

Pâtes - Raffinage de laboratoire - Partie 2: Méthode au moulin PFI (ISO 5264-2:2002)

Faserstoffe - Labormahlung - Teil 2: PFI-Mühle Verfahren (ISO 5264-2:2002)

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

**iTeh STANDARD PREVIEW**

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 5264-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c8137091fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c8137091fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 5264-2:2002 (E)

<b>CORRECTED 2003-02-05</b>
-----------------------------

## Foreword

This document (EN ISO 5264-2:2002) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 6 "Paper, board and pulps" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 172 "Pulp, paper and board", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

This document supersedes EN 25264-2:1994.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 5264-2:2002 has been approved by CEN as EN ISO 5264-2:2002 without any modifications.

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 638	1978	Pulps – Determination of dry matter content	EN 20638	1993
ISO 4119	1995	Pulps - Determination of stock concentration	EN ISO 4119	1996
ISO 5263	1995	Pulps - Laboratory wet disintegration	EN ISO 5263	1997
ISO 5267-1	1999	Pulps - Determination of drainability - Part 1: Schopper-Riegler method	EN ISO 5267-1	2000
ISO 7213	1981	Pulps - Sampling for testing	EN 27213	1993

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5264-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**5264-2**

Second edition  
2002-11-15

---

---

## **Pulps — Laboratory beating — Part 2: PFI mill method**

*Pâtes — Raffinage de laboratoire —*

*Partie 2: Méthode au moulin PFI*  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5264-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>



Reference number  
ISO 5264-2:2002(E)

© ISO 2002

## ISO 5264-2:2002(E)

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5264-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>

© ISO 2002

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland



## Contents

	Page
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Principle .....	1
4 Apparatus and auxiliary materials .....	1
5 Sampling .....	2
6 Preparation of sample .....	2
7 Procedure .....	2
8 Test report .....	4

## Annexes

A PFI mill .....	5
B Control and maintenance of the PFI mill .....	7
C Checking the stability of the PFI mill .....	9
Bibliography .....	10

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5264-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>

## ISO 5264-2:2002(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 5264 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 5264-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 6, *Paper, board and pulps*, Subcommittee SC 5, *Test methods and quality specifications for pulps*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 5264-2:1979), which has been technically revised.

ISO 5264 consists of the following parts, under the general title *Pulps — Laboratory beating*:

- Part 1: *Valley beater method*
- Part 2: *PFI mill method*
- Part 3: *Jokro mill method*

[SIST EN ISO 5264-2:2003  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

Annexes A and B form a normative part of this part of ISO 5264. Annex C is for information only.

## Introduction

In view of the widespread use of the following beaters:

- Valley beater;
- PFI mill;
- Jokro mill;

it has been decided to provide guidance on the use of these beaters in order to achieve consistency of results with each instrument. Although all three beaters show similar trends in the effect on pulp properties, there is no correlation between the actual results obtained with the different types of beaters.

ISO 5264-1 specifies a method of laboratory beating using a Valley beater and ISO 5264-3 a method using a Jokro mill.

Beating is a preliminary step in the preparation of laboratory sheets for testing the physical properties of pulps. In the PFI mill, each beating is performed separately, i.e. a new test portion of unbeaten pulp is taken for each beating.

NOTE A complete test of physical properties normally comprises unbeaten pulp and several beatings of the same pulp, where the beating is carried out for different numbers of roll revolutions. The number of roll revolutions depends on the type of pulp and the beating load. After beating, the drainability is measured according to ISO 5267-1 or ISO 5267-2, and laboratory sheets are prepared according to ISO 5269-1 or ISO 5269-2.

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5264-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a7b37c6d-4cfc-4313-8516-c81370f91fd2/sist-en-iso-5264-2-2003>